

**IRBIS®**

# Вертикальный аккумуляторный пылесос IRBIS Whirl IVW0122



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Перед использованием внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее в удобном месте для дальнейшего использования**



## Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой и благодарим за выбор продукции нашей компании. Настоящая инструкция по эксплуатации распространяется на вертикальный аккумуляторный пылесос IRBIS Whirl IVW0122 и содержит информацию, необходимую потребителю для правильной и безопасной эксплуатации. Данное устройство предназначено для уборки помещений или салона автомобиля.

Перед началом использования убедительно просим Вас ознакомиться с инструкцией по эксплуатации и сохранить её на весь срок эксплуатации.

## Меры безопасности

Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

Используйте только оригинальные аксессуары, поставляемые с устройством.

Для зарядки пылесоса используйте только оригинальный кабель, поставляемый в комплекте. Также избегайте перегибов кабеля или воздействия на него тяжелых предметов, это может привести к перегреву или возгоранию. Ущерб, причиненный устройству при использовании неоригинальных или поврежденных кабелей, может послужить отказом в гарантийном обслуживании.

Для зарядки устройства используйте электросеть с надлежащими характеристиками.

Во избежание поражения электрическим током не касайтесь адаптера питания влажными руками во время зарядки.

Никогда не производите чистку устройства при помощи каких-либо химикатов или моющих средств, это может привести к повреждению корпуса и коррозии контактов.

Не используйте и не заряжайте устройство в помещениях с повышенной влажностью.

Не оставляйте и не используйте устройство в местах с повышенной или пониженной температурой.

Не подвергайте устройство воздействию влаги, это может привести к поломке устройства. Намокание или попадание воды в устройство или на его элементы не является гарантийным случаем и не подлежит ремонту или замене по гарантии.

Избегайте резких перепадов температуры и влажности. При перемещении устройства из прохладного помещения в теплое и наоборот распакуйте устройство перед началом эксплуатации и подождите 1–2 часа, не включая его.

Не используйте пылесос для сбора строительного мусора и мелкодисперсной пыли.

Перед использованием устройства уберите с пола посторонние предметы, такие как провода, газеты, бумаги, одежда и т.д.

Перед использованием устройства уберите с пола острые и хрупкие предметы, такие как стекло, лампочки, гвозди и т.д.

Не роняйте устройство и избегайте ударов о твердые поверхности, это может привести к повреждениям или к полному выходу устройства из строя.

Не прикладывайте трубу от устройства или другие аксессуары от него к глазам, ушам, не кладите их в рот, когда они подключены к пылесосу.

Устройство не предназначено для детей младшего возраста в связи с наличием мелких деталей и риска удушья. Устройство может быть повреждено при неаккуратном использовании, его осколки могут иметь острые края и нанести вред ребенку.

Не позволяйте детям играть с устройством.

Запрещается использовать пылесос вблизи источников тепла, открытого огня (радиаторы отопления, камины, горящие свечи и т.д.).

Запрещается использовать пылесос для сбора тлеющих сигарет, спичек, пепла и других предметов, которые могут привести к возгоранию.

Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин или растворители, а также в местах их хранения.

Избегайте попадания волос, одежды, рук во всасывающее отверстие пылесоса.

Не закрывайте входные и выходные отверстия пылесоса посторонними предметами.

Не используйте пылесос для сбора жидкости.

Избегайте попадания в пылесос камней, бумаги и другого крупного мусора. Это может привести к его поломке.

Запрещается использовать пылесос в случае засора всасывающего отверстия. В случае засора выключите пылесос и удалите из всасывающего отверстия застрявшие предметы.

Никогда самостоятельно не вскрывайте пылесос и не производите ремонт, это может стать причиной поражения электрическим током, привести к выходу устройства из строя и аннулирует гарантийные обязательства производителя. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

Регулярно очищайте пылесборник от накопившегося в нём мусора.

Избегайте механических повреждений устройства.

Не используйте устройство с признаками механических повреждений, попадания влаги внутрь устройства, других неисправностей.

Диапазон рабочих температур: от +5°C до +40°C при относительной влажности воздуха до 65%.

**Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

- Если повреждение устройства получено в результате ошибки пользователя, внесения изменений в конструкцию или внешних воздействий.
- Если дефект возник вследствие длительного использования и естественного износа устройства.
- Если повреждение устройства вызвано внешней средой, будь то: воздействие высоких или низких температур, попадание влаги, химических веществ, сыпучих веществ или насекомых.
- Наличие механических повреждений, возникших после передачи устройства покупателю.

## Меры предосторожности

После транспортировки или хранения в условиях низкой температуры необходимо выдержать устройство при комнатной температуре не менее часа.

При снижении всасывающей мощности, выключите пылесос и проверьте всасывающее отверстие и удлинительную трубку на предмет засорения. В случае засора удалите застрявшие предметы.

Для наиболее эффективной работы устройства регулярно удаляйте скопившийся в пылесборнике мусор.

Не закрывайте всасывающее или выпускное отверстие.

Не оставляйте детей без присмотра и следите за тем, чтобы они не играли с устройством.

Не используйте устройство во время зарядки.

Перед использованием пылесоса убедитесь, что установлен фильтрующий

элемент. Не используйте пылесос без фильтрующего элемента.

Будьте внимательны и осторожны при уборке лестничных площадок и лестниц.

## Утилизация



После окончания срока службы устройство подлежит дальнейшей утилизации. Не выбрасывайте устройство вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с правилами утилизации таких продуктов.

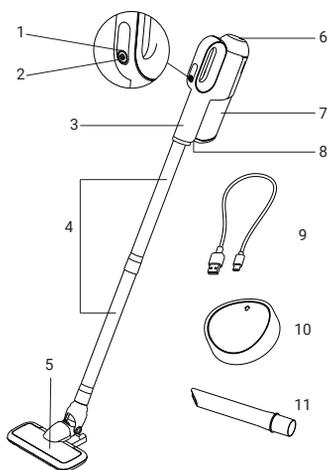


Устройство содержит аккумуляторную батарею. Перед утилизацией устройства необходимо её извлечь и сдать в соответствующий пункт приёма. Не выбрасывайте аккумулятор вместе с бытовым мусором. Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что аккумулятор нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором.

## Комплект поставки

1. Пылесос
2. Составная удлинительная трубка (2 шт.)
3. Щётка для пола
4. Тонкая щелевая насадка
5. Магнитный настенный держатель
6. Кабель USB для зарядки
7. Инструкция по эксплуатации
8. Гарантийный талон

## Обзор устройства

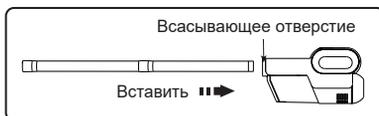


1. Световой индикатор питания
2. Кнопка включения / выбор режима работы
3. Корпус пылесоса
4. Составная удлинительная трубка
5. Щётка для пола
6. Разъём питания
7. Пылесборник
8. Кнопка фиксатора пылесборника
9. Кабель USB для зарядки
10. Настенный магнитный держатель
11. Тонкая щелевая насадка

## Подготовка к эксплуатации

### Присоединение удлинительной трубки

Вставьте оба колена удлинительной трубки друг в друга и плотно зафиксируйте их между собой. Затем вставьте собранную удлинительную трубку в всасывающее отверстие пылесоса.



Для отсоединения удлинительной трубки, удерживая пылесос одной рукой, отсоедините трубку от пылесоса, прилагая небольшое усилие.

### Присоединение щётки для пола

Вставьте щётку в удлинительную трубку до упора и плотно зафиксируйте.

Для снятия потяните её, прилагая небольшое усилие, и отсоедините щётку.



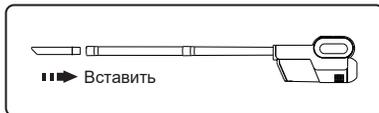
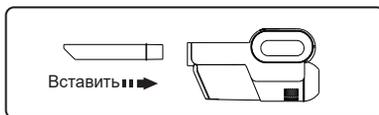
### Присоединение тонкой щелевой насадки

Тонкая щелевая насадка предназначена для чистки радиаторов, щелей, углов и пространства в других труднодоступных местах.

Вставьте насадку в всасывающее отверстие пылесоса и плотно зафиксируйте.

Для снятия потяните насадку, прилагая небольшое усилие, и отсоедините её.

Для удобства уборки в труднодоступных местах тонкую щелевую насадку можно использовать вместе с удлинительной трубкой.



## Зарядка батареи

В пылесосе используется литий-ионная аккумуляторная батарея. Перед первым использованием устройства или после длительного перерыва в эксплуатации необходимо полностью зарядить батарею. Первые три раза рекомендуется заряжать аккумуляторную батарею полностью, в этом случае производительность батареи будет оптимальной.

Во время эксплуатации избегайте полного разряда аккумуляторной батареи.

Если во время использования устройства погас световой индикатор питания, необходимо произвести зарядку батареи.

В случае, если устройство не будет использоваться продолжительное время, зарядите полностью батарею, отключите питание устройства и храните его в сухом вентилируемом месте.

Если Вы не используете устройство в течение длительного времени, пожалуйста, заряжайте батарею 1 раз в 3 месяца.

Во время зарядки батареи будет мигать световой индикатор, показывая процесс заряда батареи.

Когда батарея будет заряжена полностью, световой индикатор будет гореть непрерывно.

Для зарядки батареи выполните следующие действия:

1. Подсоедините один конец кабеля USB, входящего в комплект поставки, к разъёму питания на пылесосе. Разъём питания находится в задней части пылесоса.

2. Другой конец кабеля необходимо вставить в USB-разъём адаптера питания (не входит в комплект поставки).
3. Адаптер питания подключите к розетке электросети и убедитесь, что начался процесс зарядки.
4. По окончании зарядки отключите адаптер питания.

Для зарядки устройства используйте адаптер питания напряжением 5В и током зарядки 2А. Также можно использовать USB-порт компьютера.



Во время работы устройства можно следить за уровнем заряда батареи по световому индикатору, что также указывает на постепенное снижение мощности всасывания.

При продолжительной работе по мере разряда батареи световой индикатор может погаснуть, это указывает на то, что необходимо зарядить батарею.

### **ВНИМАНИЕ!**

Для обеспечения нормальной продолжительности работы пылесоса необходимо полностью зарядить батарею.

Используйте кабель, поставляемый в комплекте с устройством. При использовании неоригинальных компонентов зарядка может выполняться медленно или не выполняться вообще. Нагревание поверхности устройства в процессе зарядки считается допустимым и не свидетельствует о его неисправности.

Время зарядки составляет примерно 4.5-5.5 часов.

Не заряжайте устройство сверх положенного времени. Это может привести к его повреждению.

## Эксплуатация пылесоса

### **Включение / выключение, выбор режима работы**

Перед использованием устройства убедитесь, что батарея полностью заряжена.

Для включения пылесоса нажмите кнопку включения на корпусе устройства. Пылесос начнёт работать в обычном режиме, нижний световой индикатор будет гореть непрерывно.

Для включения турборежима повторно нажмите и удерживайте 1-2 секунды кнопку включения. Пылесос начнёт работать в турборежиме, нижний и верхний световые индикаторы будут гореть непрерывно.

Для выключения устройства ещё раз нажмите кнопку включения.

Если во время работы устройства световой индикатор начал быстро мигать, это указывает, что устройство работает неправильно. В этом случае необходимо выключить устройство и устранить причину неисправности.



### **Чистка и обслуживание устройства**

Перед обслуживанием и очисткой устройства необходимо отключить питание и отсоединить все аксессуары. Используйте мягкую влажную ткань или антистатическую мягкую салфетку для очистки устройства или аксессуаров. Не используйте порошковые очистители, химические вещества или моющие средства, это может привести к повреждению корпуса и коррозии контактов.

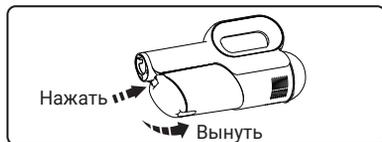
Не разбирайте устройство и аксессуары, это приведёт к отказу в гарантийном обслуживании устройства. В случае возникновения неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Рекомендуется регулярно удалять скопившийся в пылесборнике мусор, чистить фильтры, а также очищать пылесос и насадки от пыли и грязи.

## Чистка пылесборника

Когда уровень заполнения пылесборника достигнет максимальной отметки на корпусе пылесборника, необходимо удалить мусор из пылесборника.

1. Выключите пылесос.
2. Отсоедините от пылесоса удлинительную трубку / щётку / насадку.
3. Поместите пылесос над мусорным ведром. Откройте крышку пылесборника, нажав кнопку фиксатора крышки, расположенную сбоку на корпусе пылесборника.
4. Удалите из пылесборника мусор и пыль.
5. Закройте крышку пылесборника. Убедитесь, что фиксатор крышки защёлкнулся.



## Чистка или замена фильтров

Со временем фильтры забиваются пылью и мусором, что приводит к снижению мощности всасывания. Поэтому важно регулярно проводить очистку фильтров, т.к. от этого зависит эффективность работы пылесоса.

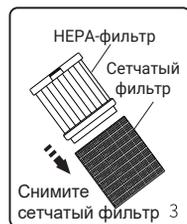
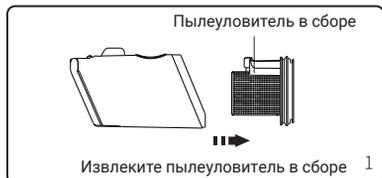
Если фильтр пришёл в негодность, его следует заменить новым.

Для очистки фильтров выполните следующие действия:

1. Выключите пылесос.
2. Отсоедините от пылесоса удлинительную трубку / щётку / насадку.
3. Поместите пылесос над мусорным ведром, откройте крышку пылесборника и удалите из него скопившийся мусор. Затем закройте крышку.
4. Снимите пылесборник.

Для этого возьмите пылесос одной рукой за ручку, другой рукой, придерживая пылесборник, нажмите и удерживайте кнопку фиксатора пылесборника. Далее отведите корпус пылесборника вниз от корпуса пылесоса и снимите его.

5. Очистите посадочное место от мусора и пыли.
6. Извлеките из пылесборника пылеуловитель в сборе.
7. Поверните против часовой стрелки сетчатый фильтр и снимите его.
8. Извлеките НЕРА-фильтр из сетчатого фильтра.
9. Очистите сетчатый фильтр и пылеуловитель от мусора и пыли.
10. Промойте пылесборник, пылеуловитель, сетчатый фильтр и НЕРА-фильтр под струёй тёплой воды.
11. Тщательно просушите пылесборник, пылеуловитель, сетчатый фильтр и НЕРА-



фильтр. Не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей!

12. Установите в пылеуловитель сетчатый фильтр и HEPA-фильтр в порядке обратном снятию.
13. Пылеуловитель установите в пылесборник.
14. Присоедините пылесборник обратно к пылесосу.

### Внимание!

При очистке пылеуловителя и фильтров не применяйте чрезмерную силу. Не перекручивайте HEPA-фильтр.

В случае, если какие-либо компоненты имеют повреждения или вышли из строя, их необходимо заменить новыми.

При сборке убедитесь, что каждый компонент установлен правильно.

## Чистка корпуса пылесоса и аксессуаров

- Протирайте корпус пылесоса и аксессуары мягкой влажной тканью. Затем вытрите насухо.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Запрещается погружать корпус пылесоса в воду или в любые другие жидкости.

## Магнитный настенный держатель

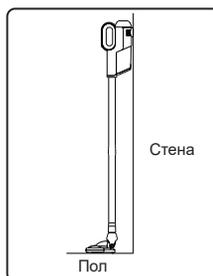
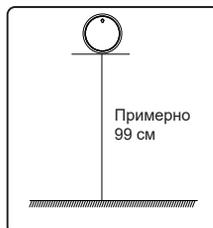
Магнитный настенный держатель обеспечивает хранение пылесоса в вертикальном положении на стене.

Для установки магнитного настенного держателя выберите подходящее место, как показано на рисунке.

Наклейте настенный магнитный держатель на стену так, чтобы стрелка на корпусе держателя была направлена вверх. Высота от держателя до пола должна быть примерно 99 см.

Для наклеивания рекомендуется использовать керамическую, стеклянную или деревянную вертикальные поверхности. Не рекомендуется наклеивать держатель на зашпаклёванную неподготовленную стену.

Обратите внимание, настенный магнитный держатель необходимо устанавливать исключительно в вертикальном положении! Пылесос необходимо устанавливать в вертикальном положении так, чтобы он касался пола щеткой и не находился в подвешенном состоянии. При вертикальном размещении обязательно храните пылесос с установленной удлинительной трубкой и щеткой.



### Примечание:

Не устанавливайте настенный магнитный держатель в помещениях с температурой ниже +5°C и выше +40°C.

### Внимание!

При использовании настенного держателя убедитесь, что пылесос зафиксировался в держателе. Иначе он может упасть и получить повреждения.

## Хранение

- Вы можете хранить пылесос и аксессуары в горизонтальном положении или подвесить пылесос в вертикальном положении на стене с помощью настенного держателя.
- Прежде чем убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку кор-

- пуса пылесоса, пылесборника и аксессуаров.
- Храните пылесос и аксессуары в сухом прохладном месте, недоступном для детей.
- Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

## Основные технические характеристики

Батарея	2200 мАч 14.8В Li-ion
Потребляемая мощность	100 Вт
Время зарядки	4.5 - 5.5 часов
Режимы работы	2 (обычный / турборежим)
Время работы	обычный режим - до 30 минут турборежим - до 20 минут
Сила всасывания	обычный режим - до 5000 Па турборежим - до 7500 Па
Мощность всасывания	обычный режим - до 20 Вт турборежим - до 40 Вт
Уровень шума	обычный режим - до 74 дБ турборежим - до 76 дБ
Объём пылесборника	360 мл
Фильтр	HEPA
Размеры устройства	1070x233x126 мм
Вес, нетто	1.28 кг
Ток зарядки	5В --- 2А

## Устранение неполадок

Прежде чем обращаться в сервисную службу прочитайте, пожалуйста, эту информацию.

### Устройство не включается

- Батарея разряжена. Необходимо зарядить устройство.
- **Устройство не заряжается**
- Проверьте подключение кабеля USB к устройству / адаптеру питания / порту USB.
- Проверьте подключение адаптера питания к электрической сети.
- Проверьте наличие напряжения в сети.
- Проверьте, не повреждён ли кабель USB.

### Снижение эффективности работы

- Проверьте заполнение пылесборника пылью и мусором. Удалите пыль и мусор из пылесборника.
- Проверьте состояние фильтров. При необходимости произведите чистку фильтров или замените их новыми.
- Низкий уровень заряда батареи. Необходимо зарядить батарею.
- Убедитесь в отсутствии в всасывающем отверстии застрявших посторонних предметов.

### Короткое время работы

- Батарея заряжена не полностью. Необходимо зарядить батарею.
- Выработан ресурс аккумуляторной батареи. Необходимо заменить батарею. Для замены батареи обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### **Устройство работает некорректно**

- Выключите и снова включите устройство.
- Работа устройства зависит от окружающей среды. Слишком низкие или слишком высокие температуры могут сильно повлиять на работоспособность устройства. Мы рекомендуем использовать устройство при комнатной температуре.

### **Прочие неисправности**

В случае, если вышеописанные шаги не привели к решению проблемы или проблема не описана, свяжитесь со службой технической поддержки по ссылке <http://irbis-digital.ru/support/> или обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## **Условия утилизации устройства**

Устройство необходимо правильно утилизировать в соответствии с местными законами и нормами. Поскольку устройство содержит аккумулятор, следует производить утилизацию устройства и аксессуаров отдельно от бытовых отходов.

## **Транспортировка**

Перевозка и транспортировка допускается только в заводской упаковке любым видом транспорта с условием соблюдения требований по местонахождению.

## **Правила и условия реализации**

Пользователь должен соблюдать применимые правила, а также получить все необходимые разрешения и лицензии на осуществление импорта, экспорта, реэкспорта и реализации устройства.

## **Модель: вертикальный аккумуляторный пылесос IRBIS Whirl IVW0122**

Произведено в Китае.

Изготовитель: «Irbis Hong Kong Limited», address 20th Floor, Wah Hing Commercial Building, 283 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong / «Ирбис Гонконг Лимитед», адрес 20 эт., Вах Хинг Коммершиал Билдинг, 283 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг.

Предприятие-изготовитель: «Suzhou Gamana Appliance Co., Ltd.», NO. 160 Keling Road, Su Zhou City, Jiangsu Province 215163, China P.R. / «Сучжоу Гамана Эплаэнс Ко., Лтд.», №160 Келинг Роад, Сучжоу Сити, Цзянсу Провинс 215163, Китайская Народная Республика

Импортер: ООО «ТОРНЕТКОМ», 105066, город Москва, улица Доброслободская, д. 5, 3 эт., комн. 20.

## Примечание

Производитель сохраняет за собой право изменять любую информацию, технические характеристики и комплектацию без предварительного уведомления и обязательств.

Производитель не несет ответственности за технические или редакционные ошибки, допущенные в данном руководстве. Также компания не несет ответственности за случайные или косвенные убытки, возникшие при доставке, при использовании или в связи с использованием данного материала или технического устройства. Ознакомьтесь с информацией по технике безопасности для правильной и безопасной эксплуатации Вашего устройства.

Срок службы данного изделия - 2 года. Гарантийный срок, а также условия сервисного обслуживания указаны в гарантийном талоне.

Настоящее издание является собственностью компании. Воспроизведение, хранение в системе поиска информации и передача любой из частей настоящего издания в любых целях и в любой форме, с помощью любых средств может осуществляться только при получении разрешения владельца.

Любые наименования, логотипы и торговые марки, встречающиеся в настоящем издании, являются зарегистрированными торговыми знаками, принадлежащими их владельцам.

### Информация о сертификате соответствия

Полную информацию о сертификате Вы можете получить у продавца.









